

EAG
5R115

N° 115

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE
LE 1^{ER} DÉCEMBRE 1975

REF



CANADA

**C
o
m
m
u
n
i
q
u
é**

EXTERNAL AFFAIRS
AFFAIRES EXTERIEURES
OTTAWA
DEC 6 1975
LIBRARY / BIBLIOTHÈQUE
REFERENCE

CONSULTATIONS DANS LE DOMAINE SCIENTIFIQUE
ENTRE LE CANADA ET L'ALLEMAGNE
À OTTAWA DU 26 AU 28 NOVEMBRE 1975

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

Dans le cadre de l'Accord de coopération scientifique et technique signé le 16 avril 1971 entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, la troisième réunion du Comité consultatif s'est tenue à Ottawa du 26 au 28 novembre 1975. Les participants devaient passer en revue les progrès réalisés aux termes de l'Accord, étudier les propositions de chacun des pays quant aux terrains de collaboration future, se mettre d'accord sur celles à retenir, fixer des priorités et établir un calendrier d'activités pour 1975-1976.

A l'occasion de cette réunion, le Staatssekretar H.H. Haunschild s'est rendu au Canada. Il a eu des entretiens à Ottawa avec MM. C.M. Drury et Maurice LeClair, respectivement ministre d'Etat et Secrétaire aux Sciences et à la Technologie, MM. D'Iberville Fortier, Sous-secrétaire d'Etat adjoint aux Affaires extérieures, C.H. Smith, premier Sous-ministre adjoint de l'Energie, des Mines et des Ressources, N.F. Drahotsky, Sous-ministre adjoint de l'Industrie et du Commerce et W.A. O'Neill, Commissaire de la Garde côtière du Canada.

Accompagné du comte Max Von Podewils Durniz, ambassadeur d'Allemagne au Canada, et de M. Maurice LeClair, secrétaire du ministère d'Etat aux Sciences et à la Technologie, le Staatssekretar Haunschild a ouvert la réunion.

La délégation de la RFA était dirigée par M. Reinhard Loosh, Ministerialdirigent de Coopération internationale, ministère d'Etat à la Recherche et à la Technologie (Bonn). Elle comprenait aussi des représentants de ce Ministère et de l'ambassade d'Allemagne ainsi que des coordonnateurs de projets de coopération canado-allemande dans certains secteurs.

La délégation canadienne était dirigée par M. J. Mullin, Directeur général de la Division internationale du ministère d'Etat aux Sciences et à la Technologie. MM. Sydney Wagner, Directeur général du Bureau de la science et de la technologie du ministère de l'Industrie et du Commerce et N. Haffey, Directeur des Relations scientifiques et des problèmes environnementaux étaient vice-présidents. Des représentants des ministères de l'Environnement et de l'Energie, des Mines et des Ressources ainsi que des provinces de l'Alberta, de l'Ontario et du Québec ont aussi pris part aux discussions.

Les délégations ont passé en revue les activités qui ont eu lieu depuis la deuxième réunion consultative tenue à Bonn, du 14 au 17 mai 1974. Elles ont convenu que la coopération avait connu des progrès satisfaisants dans la plupart des domaines à l'étude et qu'elle avait été profitable aux deux parties.

Les deux délégations ont cependant reconnu la nécessité de déployer des efforts particuliers pour profiter des nombreux échanges d'information qui ont eu lieu en s'attachant davantage à l'identification et à l'exécution de projets concrets.

Dans cette optique, les deux délégations se sont entendues sur des projets dans des secteurs d'activités comme les sciences marines, les sciences de la terre, l'environnement, la protection de la santé, la technologie biomédicale, l'utilisation des ordinateurs dans divers domaines, les affaires urbaines et la technologie des transports.

Etant donné la nécessité manifeste d'une exploitation plus rationnelle et plus économique de toutes les ressources, la coopération scientifique et technique entre les deux pays revêt une importance croissante. Les activités de recherche scientifique et de développement technologique exigent un surcroît de ressources humaines et autres; il faut donc continuer à recenser les domaines se prêtant à un partage des installations et du matériel. Il faut prendre d'autres mesures pour faciliter la comparaison de données de recherche tirées d'études faites au Canada et en République fédérale d'Allemagne. Chaque pays recèle nombre d'avantages dont il peut faire bénéficier l'autre et des efforts constants dans les activités complémentaires de recherche et de perfectionnement ne pourront que profiter aux deux parties.

Les activités dont il a été convenu au cours de cette troisième réunion ne forment qu'une partie de la coopération qui existe actuellement dans de nombreux secteurs entre les deux pays, tant sur le plan bilatéral que de concert avec d'autres nations. Intensifiée et élargie, cette coopération contribuera à la réalisation des objectifs nationaux et internationaux qu'ils poursuivent en vue de faire progresser la science et d'utiliser rationnellement la science et la technologie pour améliorer la conjoncture mondiale.

Il a été convenu que la quatrième réunion du Comité consultatif aurait lieu en République fédérale d'Allemagne au printemps 1977.